

Adres strony internetowej, na której Zamawiający udostępnia Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia:

[www.12wog.pl](http://www.12wog.pl)

---

## **Toruń: Szkolenie z języka angielskiego wg wymogów normy STANAG 6001**

**Numer ogłoszenia: 270458 - 2014; data zamieszczenia: 13.08.2014**

### **OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi**

**Zamieszczanie ogłoszenia:** obowiązkowe.

**Ogłoszenie dotyczy:** zamówienia publicznego.

#### **SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

**I. 1) NAZWA I ADRES:** Jednostka Wojskowa 4620 , ul. Okólna 37, 87-100 Toruń, woj. kujawsko-pomorskie, tel. 56 653 36 94, faks 56 653 36 60.

**Adres strony internetowej zamawiającego:** [www.12wog.pl](http://www.12wog.pl)

**I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:** Podmiot prawa publicznego.

#### **SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

##### **II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:** Szkolenie z języka angielskiego wg wymogów normy STANAG 6001.

**II.1.2) Rodzaj zamówienia:** usługi.

**II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:** 1. Przedmiotem zamówienia jest szkolenie z języka angielskiego wg wymogów normy STANAG 6001, z podziałem na 2 części zamówienia: dla słuchaczy z jednostek wojskowych w Toruniu i Inowrocławiu. 2. Zakres usługi: Część I - dla Centrum Szkolenia Artylerii i Uzbrojenia w Toruniu Szkolenie stacjonarne z języka angielskiego, poziom 1 podstawowy - liczba grup 3, liczba godzin dydaktycznych na grupę 576, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 1.728 Część II - dla J.W. 1641 w Inowrocławiu 1) Szkolenie stacjonarne z języka angielskiego, poziom 1 podstawowy - liczba grup 1, liczba godzin dydaktycznych na grupę 576, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 576. 2) Szkolenie stacjonarne doskonalące z języka angielskiego, poziom 1 podstawowy - liczba grup 1, liczba godzin dydaktycznych na grupę 30, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 30. 3) Szkolenie stacjonarne doskonalące z języka angielskiego, poziom 2 średnio zaawansowany - liczba grup 1, liczba godzin dydaktycznych na grupę 30, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 30. 4) Szkolenie stacjonarne doskonalące z języka angielskiego, poziom 3 zaawansowany - liczba grup 1, liczba godzin dydaktycznych na grupę 30, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 30..

**II.1.6) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 80.58.00.00-3.

**II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej:** tak, liczba części: 2.

**II.1.8) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej:** nie.

**II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA:** Rozpoczęcie: 01.09.2014.

### **SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM**

#### **III.1) WADIUM**

**Informacja na temat wadium:** Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium

#### **III.2) ZALICZKI**

#### **III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW**

##### **III. 3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania**

###### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Zamawiający odstępuje od określania szczegółowego warunku w tym zakresie. Spełnienie warunku ocenione zostanie na podstawie złożonego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (Załącznik nr 5 do SIWZ).

##### **III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

###### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Zamawiający uzna spełnienie tego warunku, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert , a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonuje, minimum jedną główną usługę w wymiarze co najmniej 400 godzin lekcyjnych, odpowiadającą swoim rodzajem usługę stanowiącej przedmiot zamówienia, tj. przeprowadzenie zajęć z języka angielskiego w jednostkach wojskowych lub innych instytucjach MON, z podaniem wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz których usługi zostały wykonane. Wykonawca obowiązany jest do załączenia dowodów potwierdzających, że te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie np. poświadczenie. W odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych poświadczenie to powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert. UWAGA: Usługa wykazana w zakresie jednej z części zamówienia nie może zostać wykazana w zakresie innej części zamówienia. Jeśli Wykonawca składa ofertę na obie części zamówienia, musi wykazać co najmniej dwie usługi główne spełniające powyższe wymogi. W przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych, wartość wykonanej usługi do dnia wydania poświadczenia należytego wykonania, musi być wystarczająca do wykazania spełnienia warunku. Za usługi tego samego rodzaju Zamawiający uzna usługi tożsame z przedmiotem zamówienia, tj. usługa szkolenia z języka angielskiego w jednostkach wojskowych lub innych instytucjach MON. Spełnienie warunku ocenione zostanie na podstawie złożonego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (Załącznik nr 5 do SIWZ) i odpowiednich dokumentów

wymienionych w rozdziale VII pkt 1b SIWZ.

### **III.3.3) Potencjał techniczny**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Zamawiający odstępuje od określania szczegółowego warunku w tym zakresie. Spełnienie warunku ocenione zostanie na podstawie złożonego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (Załącznik nr 5 do SIWZ).

### **III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Zamawiający uzna spełnienie tego warunku, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje (będzie dysponował) wymaganą liczbą lektorów (dla części 1 zamówienia - co najmniej 6 lektorów, oraz dla części 2 zamówienia - co najmniej 4 lektorów) posiadających obowiązkowo dyplom minimum licencjata języka angielskiego, kwalifikacje pedagogiczne oraz minimum 12-miesięczny staż w zawodzie lektora / nauczyciela języka angielskiego. UWAGA: Lektor wykazany w zakresie jednej z części zamówienia nie może zostać wykazany w zakresie innej części zamówienia. Jeśli Wykonawca składa ofertę na dwie części zamówienia, musi dysponować co najmniej 10 lektorami spełniającymi powyższe wymogi. Spełnienie warunku ocenione zostanie na podstawie złożonego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (Załącznik nr 5 do SIWZ) i odpowiednich dokumentów wymienionych w rozdziale VII pkt 1c SIWZ.

### **III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Zamawiający odstępuje od określania szczegółowego warunku w tym zakresie. Spełnienie warunku ocenione zostanie na podstawie złożonego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu (Załącznik nr 5 do SIWZ).

## **III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY**

### **III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu należy przedłożyć:**

- wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, głównych dostaw lub usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie;
- wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a

także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami;

**III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:**

- oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
- aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na zasoby innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.

**III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych**

**Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:**

**III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:**

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

**III.4.4) Dokumenty dotyczące przynależności do tej samej grupy kapitałowej**

- lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej;

**III.5) INFORMACJA O DOKUMENTACH POTWIERDZAJĄCYCH, ŻE OFEROWANE DOSTAWY, USŁUGI LUB ROBOTY BUDOWLANE ODPOWIADAJĄ OKREŚLONYM WYMAGANIOM**

**W zakresie potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane, dostawy lub usługi odpowiadają określonym wymaganiom należy przedłożyć:**

- inne dokumenty  
Dokument potwierdzający posiadanie certyfikatu jakości w zakresie nauki języków obcych, wystawiony przez niezależną instytucję auditującą (przykładowo: certyfikat ISO 9001, PASE, EAQUALS, akredytacja Kuratorium Oświaty).

## **SEKCJA IV: PROCEDURA**

### **IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

**IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia:** przetarg nieograniczony.

### **IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT**

**IV.2.1) Kryteria oceny ofert:** najniższa cena.

### **IV.3) ZMIANA UMOWY**

**przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy:**

#### **Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian**

Zamawiający przewiduje możliwość zmiany zawartej umowy w zakresie: 1. zmiany podwykonawcy uczestniczącego w realizacji umowy, pod warunkiem, że Wykonawca wykazując spełnianie warunków udziału w postępowaniu nie powoływał się na potencjał tego podwykonawcy. W przypadku powołania się na potencjał tego podwykonawcy, kolejny podwykonawca musi przedłożyć Zamawiającemu dokumenty potwierdzające spełnianie warunków w zakresie wymaganym od Wykonawcy, pod rygorem nie wyrażenia przez Zamawiającego zgody na zmianę podwykonawcy, 2. niezależnej od Zamawiającego zmiany terminu, wynikającej z potrzeb Sił Zbrojnych, 3. zmiany (zmniejszenia) zakresu zamówienia wynikającego z potrzeb Sił Zbrojnych.

### **IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia:**

[www.12wog.pl](http://www.12wog.pl)

**Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem:** JEDNOSTKA WOJSKOWA

4620, ul. Okólna 37, 87-100 Toruń, Sekcja Zamówień Publicznych, w budynku nr 97, pokój nr 23..

**IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert:** 21.08.2014

godzina 09:30, miejsce: JEDNOSTKA WOJSKOWA 4620, ul. Okólna 37, 87-100 Toruń, Kancelaria Jawna, w budynku nr 97, pokój nr 11.

**IV.4.5) Termin związania ofertą:** okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

**IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia:** nie

## **ZAŁĄCZNIK I - INFORMACJE DOTYCZĄCE OFERT CZĘŚCIOWYCH**

**CZĘŚĆ Nr: 1 NAZWA:** Szkolenie z języka angielskiego dla Centrum Szkolenia Artylerii i Uzbrojenia w Toruniu.

**1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** 1. Przedmiotem zamówienia jest szkolenie z języka angielskiego wg wymogów normy STANAG 6001. 2. Zakres usługi: Część I - dla Centrum Szkolenia Artylerii i Uzbrojenia w Toruniu Szkolenie stacjonarne z języka angielskiego, poziom 1 podstawowy - liczba grup 3, liczba godzin dydaktycznych na grupę 576, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 1.728.

**2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 80.58.00.00-3.

**3) Czas trwania lub termin wykonania:** Rozpoczęcie: 01.09.2014.

**4) Kryteria oceny ofert:** najniższa cena.

**CZĘŚĆ Nr: 2 NAZWA:** Szkolenie z języka angielskiego dla J.W. 1641 w Inowrocławiu.

**1) Krótki opis ze wskazaniem wielkości lub zakresu zamówienia:** 1. Przedmiotem zamówienia jest szkolenie z języka angielskiego wg wymogów normy STANAG 6001. 2. Zakres usługi: Część II - dla J.W. 1641 w Inowrocławiu 1) Szkolenie stacjonarne z języka angielskiego, poziom 1 podstawowy - liczba grup 1, liczba godzin dydaktycznych na grupę 576, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 576. 2) Szkolenie stacjonarne doskonalące z języka angielskiego, poziom 1 podstawowy - liczba grup 1, liczba godzin dydaktycznych na grupę 30, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 30. 3) Szkolenie stacjonarne doskonalące z języka angielskiego, poziom 2 średnio zaawansowany - liczba grup 1, liczba godzin dydaktycznych na grupę 30, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 30. 4) Szkolenie stacjonarne doskonalące z języka angielskiego, poziom 3 zaawansowany - liczba grup 1, liczba godzin dydaktycznych na grupę 30, łączna liczba godzin dydaktycznych na kursie - 30..

**2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 80.58.00.00-3.

**3) Czas trwania lub termin wykonania:** Rozpoczęcie: 01.09.2014.

**4) Kryteria oceny ofert:** najniższa cena.